



NOTICE D'UTILISATION



Bemaries à poser

FG09800 / FG09801

- TRADUCTION DU MANUEL ORIGINAL -

1. SÉCURITÉ	3
2. USAGE PRÉVU	4
3. STRUCTURE DE L'APPAREIL	4
4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	5
5. TRANSPORT ET ENTREPOSAGE	5
6. INSTALLATION	6
7. UTILISATION	6
8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	7
9. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION	8

REMARQUE :

Cette notice a été traduite à partir du manuel original en anglais en utilisant l'intelligence artificielle et la traduction automatique.



Nous vous remercions pour l'achat du steamer de table FORGAST.

Afin d'assurer la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, il est impératif de lire attentivement cette notice avant toute première mise en service. Nos produits font l'objet de modifications et d'améliorations régulières afin de garantir leur fonctionnement sans incident ainsi que la sécurité de l'utilisateur.

Ce manuel doit être conservé dans un lieu sûr et accessible au personnel. En tant que fabricant, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux paramètres et aux solutions techniques dans le but d'améliorer continuellement la qualité de nos produits. Les informations et les paramètres contenus dans ce manuel peuvent différer de la réalité sans pour autant affecter de manière significative l'utilisation de l'appareil.

1. SÉCURITÉ

1. Après la livraison de l'appareil, il est impératif de vérifier son état en termes de complétude ainsi que d'éventuels dommages survenus lors du transport. En cas de constatation de non-conformités ou de dommages, il convient d'agir conformément aux dispositions des Conditions Générales de Garantie. En aucun cas, l'appareil endommagé durant le transport ne doit être utilisé. Cela pourrait entraîner des blessures corporelles, des dommages à l'appareil ou des pertes matérielles dont le fabricant ne saurait être tenu responsable.
2. Le non-respect des conditions d'exploitation et de sécurité indiquées peut entraîner des blessures corporelles graves ou d'autres pertes.
3. L'appareil doit être exploité exclusivement dans les conditions spécifiées dans le manuel et conformément au domaine d'application pour lequel il a été conçu et fabriqué.
4. Durant l'utilisation de l'appareil, il convient de le protéger contre tout contact avec l'eau (voir chapitre nettoyage). Cela concerne également toutes les connexions électriques externes. En cas de contact non conforme de l'appareil avec de l'eau, il faut le mettre immédiatement hors service en le débranchant de la source d'alimentation et le faire contrôler par le service agréé Forgast. Le non-respect de cette procédure peut entraîner un risque d'électrocution ainsi qu'un danger grave pour la vie.
5. Il est strictement interdit d'ouvrir soi-même le châssis de l'appareil. Tous les orifices de ventilation doivent impérativement rester libres afin d'assurer un refroidissement optimal de l'appareil. Il est interdit d'introduire dans les orifices de l'appareil tout élément ne faisant pas partie de l'équipement standard ou optionnel.
6. La prise d'alimentation doit être saisie avec une main sèche. Lors du débranchement, saisir la prise uniquement par son corps et jamais par le câble d'alimentation. Il est nécessaire de vérifier l'état de la prise ainsi que celui du câble d'alimentation. En cas de détection d'un dommage ou d'un dysfonctionnement, déconnecter immédiatement l'appareil et contacter le service agréé Forgast.
7. En cas de renversement ou de chute de l'appareil, il est impératif de le faire vérifier ou réparer par le service après-vente agréé Forgast avant toute nouvelle mise en service. Toute tentative de réparation par l'utilisateur est strictement interdite, car elle présente un danger potentiel pour la vie. Il est formellement interdit d'apporter toute modification ou transformation à l'appareil.
8. En cas de constatation de dommages sur le câble d'alimentation ou la fiche, ceux-ci doivent impérativement être remplacés. Le câble d'alimentation doit être protégé contre tout contact avec des éléments chauds ou coupants de l'équipement, le feu ou tout autre objet. Le câble doit être sécurisé afin d'éviter tout tirage accidentel ou risque de trébuchement.



ATTENTION !

Le raccordement, l'adaptation de l'installation électrique existante ou toute réparation doivent être confiés exclusivement à une personne connaissant parfaitement les instructions de l'appareil, dûment formée et disposant des habilitations requises.

9. Il est nécessaire de contrôler régulièrement le fonctionnement de l'appareil et, en cas de détection d'un dysfonctionnement, de consulter prioritairement les informations contenues dans ce manuel. Si le démarrage est impossible ou si les paramètres de fonctionnement adéquats ne peuvent être obtenus, veuillez contacter le service après-vente agréé Forgast.
10. Les personnes non majeures, les personnes présentant un handicap moteur ou mental, ainsi que celles ne possédant pas les connaissances requises pour la bonne utilisation de l'appareil, ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance et la responsabilité d'une personne chargée de la sécurité.
11. Lors des opérations de nettoyage, d'entretien ou lors d'une cessation prolongée d'utilisation, il est impératif d'éteindre l'appareil conformément aux indications du manuel et de retirer la fiche de la prise secteur.

**ATTENTION !**

Si la fiche demeure insérée dans la prise d'alimentation, l'appareil reste constamment sous tension.

Il est essentiel de garantir un accès facile à la fiche ainsi qu'à la prise secteur. Cela assurera une déconnexion simple de l'appareil ainsi qu'une coupure rapide de l'alimentation en cas de défaillance grave.

**ATTENTION !**

Le non-respect des consignes précitées peut entraîner des blessures graves, un risque mortel, des dommages à l'appareil ou des pertes matérielles importantes dont le fabricant décline toute responsabilité.

Le non-respect des exigences mentionnées ci-dessus peut entraîner la perte de la garantie.

2. USAGE PRÉVU

Le bain-marie de table Forgast est un appareil conçu pour les cuisines professionnelles, où la rapidité et le maintien prolongé des plats à une température de service adéquate sont primordiaux. Il s'adapte parfaitement à une grande variété d'établissements de restauration, depuis les restaurants et hôtels jusqu'aux buffets et points de restauration à forte affluence, garantissant fiabilité et performance.

Le principe de fonctionnement repose sur un bain-marie. L'eau chauffée dans le réservoir de l'appareil diffuse la chaleur de manière homogène, assurant une température stable des plats et des conditions optimales pour leur conservation prolongée. La chaleur est transférée délicatement à la surface des bacs GN contenant les aliments, évitant ainsi le dessèchement et la surchauffe excessive des plats, tout en préservant leur saveur et leur texture.

Le bain-marie Forgast est strictement réservé au maintien en température élevée des plats préparés. Il est formellement interdit de préparer des plats, de faire bouillir de l'eau, de réchauffer ou de cuire des liquides contenant du sucre, des agents édulcorants, des acides, des alcalins ou de l'alcool. Il est également interdit de réchauffer ou de cuire des liquides et substances inflammables, nuisibles pour la santé ou se volatilisant rapidement.

3. STRUCTURE DE L'APPAREIL

Le bemaire à poser Forgast est disponible en deux versions : FG09800 et FG09801. Les deux modèles sont fabriqués en acier inoxydable de haute qualité, garantissant durabilité et résistance à la corrosion, conformément aux exigences des cuisines à usage intensif. Les chambres sont conçues pour accueillir des récipients GN 1/1 d'une hauteur maximale de 150 mm, ce qui permet de stocker une grande quantité de préparations, adaptées aux diverses exigences gastronomiques.

Le modèle FG09800 se caractérise par sa simplicité d'utilisation et est équipé d'un thermostat à cinq niveaux, permettant un réglage précis de la température de 0 à 85 °C. Dans la cuve, un repère clairement visible indique le niveau minimal et maximal d'eau, facilitant ainsi une utilisation sûre sans risque de débordement.

Le modèle FG09801 est pourvu d'un robinet de vidange intégré, permettant une évacuation rapide de l'eau après usage, et son thermostat autorise une régulation de la température de 0 à 110°C, offrant une adaptation optimale aux différents types de préparations culinaires.

L'élément chauffant des deux modèles est positionné sous le fond de la cuve, garantissant l'absence de contact avec l'eau pour une sécurité accrue. Grâce à cette solution, la résistance est protégée contre l'entartrage, ce qui prolonge considérablement sa durée de vie et réduit les besoins en maintenance.



Panneau de commande modèle FG09800

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Molette du thermostat
3. Voyant de fonctionnement



Panneau de commande modèle FG09801

1. Robinet de vidange
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Voyant d'alimentation
4. Voyant de fonctionnement
5. Molette du thermostat

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	FG09800	FG09801
Alimentation	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Puissance	1,2 kW	1,2 kW
Dimensions	340x570x242 mm	340x570x242 mm
Poids	7,46 kg	8,5 kg
Capacité	1 x GN 1/1	1 x GN 1/1
Max. profondeur du récipient GN	150 mm	150 mm
Plage de températures de fonctionnement	0 à 85 °C	0 à 110 °C
Robinet de vidange	non	oui

5. TRANSPORT ET ENTREPOSAGE

Dès réception de l'appareil, il est impératif de vérifier immédiatement qu'il est complet et qu'aucun dommage ne s'est produit durant le transport. Lors du transport, l'appareil doit être manipulé avec le plus grand soin et les chocs doivent être évités.

L'appareil emballé ne doit en aucun cas être stocké en plein air. Il doit être entreposé dans un local ventilé, dans une atmosphère exempte de risques de corrosion. Il est interdit de faire pivoter l'appareil en contradiction avec les indications apposées sur l'emballage.

L'emballage doit rester rigoureusement scellé en usine jusqu'au début de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, il est impératif de se conformer strictement aux indications figurant sur l'emballage concernant la position, l'orientation et le mode de stockage de l'appareil.

6. INSTALLATION

Avant toute mise en service, retirer l'emballage ainsi que tous les matériaux de protection de l'appareil et de ses accessoires. Il est formellement interdit de retirer de l'appareil la plaque signalétique ainsi que les avertissements de sécurité.

- Installer l'appareil sur une surface plane et stable, capable de supporter le poids de l'appareil ainsi que la charge maximale envisagée.
- Ne jamais poser l'appareil sur un support combustible.
- Ne pas positionner l'appareil à proximité d'une flamme nue, de fours à convection, de fours ou de toute autre source de chaleur.
- Ne pas exposer l'appareil à une forte exposition solaire. Une telle exposition peut provoquer des dommages à l'appareil ou à sa surface.
- La température ambiante doit être inférieure à 40 °C.
- Ne pas installer l'appareil dans des locaux où l'humidité relative dépasse 65 %. Une humidité élevée réduit l'efficacité de fonctionnement de l'appareil.
- Positionner l'appareil de sorte que la prise soit accessible et que son débranchement rapide soit possible en cas de panne.
- Le circuit des prises électriques doit être protégé par un disjoncteur 16 A ainsi que par un dispositif différentiel de protection. Brancher l'appareil uniquement directement sur une prise électrique. Il ne faut pas utiliser à cet effet de rallonges ni de multiprises électriques.



ATTENTION !

- **Il est impératif de n'utiliser que l'alimentation électrique indiquée sur la plaque signalétique.**
- **Il est interdit d'utiliser un disjoncteur différentiel ne respectant pas les normes de sécurité en vigueur.**
- **Le montage et la maintenance de l'installation électrique doivent impérativement être réalisés par le service agréé Forcast ou par des personnels dûment qualifiés.**
- **Le disjoncteur différentiel, le fusible ainsi que la prise d'alimentation doivent être installés à proximité immédiate de l'appareil.**



ATTENTION !

- **La fiche et la prise doivent être fonctionnelles et garantir une connexion sécurisée et conforme.**

7. UTILISATION



ATTENTION !

Ne pas utiliser l'appareil à des fins incompatibles avec sa destination. L'appareil doit être manipulé exclusivement par des personnes ayant pris connaissance du présent manuel.

- Avant le montage, le démontage ou le nettoyage, débrancher toujours l'appareil de la prise secteur.
- Avant la première utilisation, nettoyer et sécher soigneusement l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil, positionner le thermostat et l'interrupteur sur la position « 0 ».
- Brancher la fiche uniquement dans une prise secteur protégée par une mise à la terre.
- Remplir le bain-marie jusqu'au niveau optimal d'eau (dans le modèle FG09800, ce niveau se situe entre les repères MIN et MAX à l'intérieur de la cuve ; dans le modèle FG09801, il correspond à environ 40 mm). Le remplissage du réservoir avec de l'eau tiède permet d'économiser du temps et de l'énergie.
- Remplir la chambre avec un ou plusieurs récipients vides, munis de leur(s) couvercle(s).
- Allumer l'appareil en positionnant l'interrupteur sur la position « 1 ».
- Régler la température désirée à l'aide du thermostat (la température maximale pour le modèle FG09800 est de 85 °C). Le témoin de mise en fonction s'allume.
- Lorsque la température programmée est atteinte, le témoin de fonctionnement s'éteint. Si la température dans le réservoir diminue, le témoin se rallume et l'eau contenue dans le récipient est chauffée jusqu'à la température réglée.
- Insérez dans le réservoir un récipient GN adapté et remplissez-le avec un plat chaud.
- Pour faciliter l'échange thermique et optimiser le fonctionnement du système de chauffage, les récipients GN placés dans les réservoirs doivent être recouverts de couvercles. Si des récipients de taille inférieure au GN 1/1 sont utilisés, veillez à remplir l'ensemble de la chambre avec des récipients, même vides.



ATTENTION !
RISQUE DE BRÛLURE !

Pendant le fonctionnement de l'appareil, certains de ses composants deviennent très chauds. Afin d'éviter tout risque de brûlure, il est strictement interdit de toucher les parties chaudes de l'appareil à mains nues.

- Les contenants des produits doivent être placés dans la chambre du bain-marie uniquement après que la température de celle-ci ait atteint la valeur réglée et soit stabilisée.
 - Le niveau d'eau dans la chambre du bain-marie doit être contrôlé en permanence. Un niveau d'eau insuffisant dans la chambre peut provoquer des dommages irréversibles à l'appareil.
 - Veillez à ne pas renverser de liquides ou d'aliments dans l'appareil pendant son utilisation.
 - Il est interdit de surcharger le récipient GN d'aliments, ceci exposant à un risque de brûlure.
-
- Après utilisation, éteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur (position « 0 »), puis débrancher l'appareil de la prise électrique.
 - Patienter jusqu'au refroidissement complet de l'eau dans le réservoir, retirer le récipient GN, vider la chambre du bain-marie et procéder au nettoyage de l'appareil.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'appareil doit être nettoyé systématiquement après chaque utilisation.



ATTENTION !

Avant de procéder au nettoyage, éteignez l'appareil en positionnant le bouton thermostat ainsi que l'interrupteur marche/arrêt sur « 0 » et débranchez-le en retirant la fiche de la prise secteur.

RISQUE DE BRÛLURE !

Le nettoyage doit être réalisé uniquement lorsque l'appareil est refroidi. Ne nettoyez jamais un appareil chaud.

- Retirez le ou les contenants GN du bain-marie, videz-les, plongez-les dans une solution détergente, lavez-les puis séchez-les soigneusement.
- Nettoyer le bain-marie à l'aide d'un produit non corrosif et d'un chiffon humide. Il est formellement interdit d'arroser directement l'appareil avec de l'eau. Il est impératif d'empêcher toute infiltration d'eau dans les composants électriques, car cela présente un risque grave d'électrocution.
- Essuyer le bain-marie avec un chiffon sec.
- Contrôler périodiquement l'état du câble d'alimentation et de la prise. En cas de détection de dommages ou d'anomalies dans les connexions électriques, il convient de contacter immédiatement le service après-vente agréé Forgast. Une fois par an, il est indispensable de faire vérifier l'appareil par le service Forgast afin d'évaluer son usure, son fonctionnement correct, et détecter d'éventuelles défaillances.

9. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION

En fin de cycle de vie du produit, il est interdit de jeter l'équipement dans un lieu susceptible de présenter un risque pour l'environnement.

Le stockage temporaire des déchets dangereux en vue de leur élimination ultérieure est autorisé. Il est impératif de respecter les réglementations relatives à la protection de l'environnement en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil.

L'appareil doit être remis à des entreprises spécialisées, habilitées à effectuer la collecte, le démontage et l'élimination conforme des équipements.

L'appareil doit être démonté en séparant les composants et en les regroupant selon leur nature chimique, certains pouvant être recyclés et réutilisés de manière similaire aux déchets ménagers. Avant toute élimination, il est impératif de rendre l'appareil inutilisable en débranchant son câble d'alimentation.

Les matériaux issus de l'élimination, s'ils ne sont pas réutilisés, doivent être confiés à un point de collecte ou à une installation de stockage des déchets conformément à la réglementation en vigueur.

La présence de tout symbole WEEE sur le produit indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager. Il doit être éliminé conformément aux procédures appropriées afin de prévenir tout impact négatif sur l'environnement et la santé humaine.

Pour obtenir des informations complémentaires sur le recyclage de ce produit, adressez-vous au fabricant, au service après-vente ou à l'organisme local de gestion des déchets.

Les opérations de démontage de l'appareil doivent être réalisées par un personnel qualifié.

Si un remontage ultérieur de l'appareil est prévu, toutes les opérations doivent être effectuées avec la plus grande rigueur afin de ne pas endommager ses composants.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de tout dysfonctionnement éventuel ou désagrément causé par un personnel non autorisé à manipuler l'appareil.



ÉLIMINATION

L'emballage ainsi que le matériau qui le compose sont intégralement recyclables à 100 % et portent le symbole .

Lors de l'élimination, il convient de respecter scrupuleusement les réglementations locales en vigueur. Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, morceaux de polystyrène, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants, car ils constituent un danger potentiel.

Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux aptes au recyclage. Cet appareil est conforme à la Directive Européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Une élimination adéquate de cet appareil permet de prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.



Le symbole apposé sur l'appareil ou figurant dans sa documentation indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. Les appareils doivent être remis à un centre spécialisé dans la collecte et le recyclage des équipements électriques et électroniques. Lors de la mise au rebut de l'appareil, il est impératif de le rendre inutilisable (en empêchant sa mise en marche) en coupant le câble d'alimentation ainsi qu'en retirant la porte de l'étagère et tout autre élément susceptible de présenter un danger.

Il ne doit en aucun cas être possible de grimper sur l'appareil ni de rester coincé à l'intérieur. L'appareil doit être éliminé conformément aux réglementations locales relatives à la gestion des déchets, en le déposant dans un centre de collecte spécialisé. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance, car il pourrait présenter un danger pour les enfants.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le dispositif a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité définies par les directives européennes applicables ainsi qu'aux normes qui leur correspondent. Suite à l'obtention de cette conformité, le fabricant affirme que ses produits respectent la réglementation européenne en vigueur et sont par conséquent munis du marquage CE requis, autorisant leur commercialisation au sein des pays européens. La déclaration de conformité est disponible sur demande de l'utilisateur et accessible sous forme électronique ou imprimée au siège du fabricant.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska

